

## BIRDSONG CLOCK

## Használati útmutató | Návod k použití | Návod na použitie | Instrucțiuni de utilizare

## HU

**Szállítási terjedelem:**  
1 db Starlyf Birdsong Clock  
1 db Madár útmutató

## CZ

**Rozsah dodávky:**  
1 x Starlyf Birdsong Clock  
1 x Průvodce ptáky

## SK

**Rozsah dodávky:**  
1 x Starlyf Birdsong Clock  
1 x Sprievodca vtáčtvm

## RO

**Domeniul de livrare:**  
1 x Starlyf Birdsong Clock  
1 x Ghid de păsări

## HU

## BIZTONSÁGI ÉS FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁSOK

MINDEN ÚTUTATÁST FIGYELMESEN OLVASSON VÉGIG, A HASZNÁLATI ÚTUTATÓT PEDIG ŐRIZZE MEG, HOGY SZÜKSÉG ESETÉN KÉSŐBB IS BELE TUDJON NÉZNI. MIVEL A MADÁRÉNEKEK CSAK NAPKÖZBEN HANGOZHATNAK FEL, ÉRDEMES A MEGFELELŐ MŰKÖDÉSMÓDRA VONATKOZÓ ALÁBBI ÚTUTATÁSOKBAN FOGLALTAKAT PONTOSAN BETARTANI.

- NE használja a terméket, ha az rossz állapotban van, meghibásodott vagy sérült.
- Az eszközt tilos bármilyen módon átalakítani, működését módosítani. Az eszközt csak arra feljogosított szakember javíthatja, vagy hajthat végre rajta módosításokat.
- Az eszközt gyermekek 8 éves kortól, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy megfelelő tapasztalattal, ill. ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy ha a termék biztonságos használatát megtanították nekik, és megértették az abból fakadó veszélyeket. A termék nem játék! Gyermekek ezzel az eszközzel NEM játszhatnak.
- A termék nem vízálló, ezért nedvességtől védett helyen tárolja.
- Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak vagy túlságosan magas hőmérsékletnek.
- A termék kizárólag beltérben használható.

## BEÁLLÍTÁSOK:

1. Az órát ELEMELÉK NÉLKÜL állítsa 5:50-re.
2. Helyezzen be 3 db AA-elemet (nem képezik a csomag részét) az óra hátoldalán található elemtartó rekeszbe, a behelyezéskor pedig ügyeljen a feltüntetett polaritásra. Tudnivaló: Az óra az aktuális beállítás 5:50-ként (A) regisztrálja, a madárdal reggelenként 6:00 órától egészen 21:00 óráig hangzik fel minden egész órákor.
3. Az órán a pontos időpontot lassan állítsa be az aktuális időre. Kérjük, tartsa szem előtt, hogy az óra 24-órás rendszerben működik, ezért a beállítások figyelembe kell venni, hogy délelőtt/délután van-e.

## Információ:

Madárdalos időszak: 6:00 - 21:00 óra  
Csendes időszak: 22:00 - 5:00 óra

**TUDNIVALÓ:** Ha az óra teljesítménye lassú/leáll, vagy a madárdal hangereje csökken, az annak a jele, hogy az elemek szinte teljesen lemerültek. Kérjük, azonnal gondoskodjon az elemek cseréjéről. (Ha az elemek cseréjére kerül sor, kövesse a fenti utasításokat).

Amennyiben a néma üzemmód nem működik megfelelően, vagy ha az óránként felhangzó madárdalok nem a megfelelő sorrendben követik egymást, kérjük, vegye ki az elemeket, majd ismételten hajtsa végre a fenti utasításokat.

## MADÁSDALOK LISTÁJA:

6:00 - gyöngybagoly  
7:00 - ökörszem  
8:00 - fekete rigó  
9:00 - csuszka  
10:00 - fülemüle  
11:00 - vörösbegy  
12:00 - nagy fülesbagoly  
13:00 - erdei pinty  
14:00 - kakukk  
15:00 - széncinege  
16:00 - tarkaharkály  
17:00 - énekes rigó

Származási hely: Kína

## CZ

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VÝSTRAŽNÁ UPOZORNĚNÍ

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE VŠECHNY NÁVODY A NÁVOD K OBSLUZE SI USCHOVEJTE K POZDĚJŠÍMU NAHLĚDNUTÍ. PROTOŽE ZVUK SMÍ ZNÍT POUZE PŘES DEN, MĚLI BYSTE SE PŘESNĚ ŘÍDIT POKYNY PRO SPRÁVNÝ ZPŮSOB FUNKCE.

- Produkt NEPOUŽÍVEJTE, pokud je ve špatném stavu, je vadný nebo poškozený.
- S přístrojem se za žádných okolností nesmí manipulovat. Přístroj smí opravovat nebo upravovat pouze oprávněný odborník.
- Přístroj smí být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností, resp. s nedostatečnými znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání produktu, a které tím rozumí vznikajícím nebezpečím. Produkt není hračka! Děti si s tímto přístrojem NESMÍ hrát.
- Produkt není vodotěsný a musí být udržován v suchu, na místě chráněném před vlhkostí.
- Nevystavujte ho přímému slunečnímu záření nebo velkému žáru.
- Produkt smí být používán výhradně ve vnitřních prostorách.

## NASTAVENÍ:

1. Nastavte hodiny BEZ BATERÍ na 5:50.
2. Vložte 3 x AA baterie (nejsou obsaženy v balení) do přihrádky na baterie na zadní straně hodin a dbejte přitom na uvedenou polaritu. Upozornění: Hodiny registrují aktuální nastavení 5:50 hod (A), první ptáčí zpěv v celou hodinu se aktivuje v 6:00 hodin ráno a bude se opakovat do 21:00 hod.

3. Nastavte hodiny pomalu na aktuální čas. Pamatujte na to, že hodiny jsou založeny na 24-hodinovému systému, a při nastavení je třeba zohlednit AM/PM.

## Informace:

Hodiny s ozvučením: 6:00 hod - 21:00 hod  
Hodiny bez zvuku: 22:00 hod - 5:00 hod

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud se provoz hodin zpomalí/zastaví nebo klesne hlasitost zvuku, je to známkou toho, že budou brzy vybité baterie. Zajistěte prosím, aby byly baterie ihned vyměněny za nové. (Pokud mají být baterie vyměněny, řiďte se výše uvedenými pokyny).

Pokud režim se zvukem nefunguje správně nebo ptáčí zpěv v hodinových intervalech neprobíhá ve správném pořadí, vyjměte prosím baterie a opakujte výše uvedený postup.

## SEZNAM ZVUKŮ:

6:00 - sova pálená  
7:00 - strážník  
8:00 - kos  
9:00 - brhlík lesní  
10:00 - slavík  
11:00 - červenka  
12:00 - velký výr ušatý  
13:00 - pěnkava  
14:00 - kukačka  
15:00 - sýkora  
16:00 - strakapoud  
17:00 - drozd

**Záruka:** Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

Vyrobeno v Číně

## SK

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A VAROVANIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. KEĎŽE JE VTÁČÍ SPEV HODINAMI PREHRÁVANÝ IBA POČAS DŇA, MALI BY STE PRE ZAISTENIE SPRÁVNEHO FUNGOVANIA HODÍN DÔKLADNE DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ POKYNY.

- Aj je výrobok v zlom stave, chybný alebo poškodený NEPOUŽÍVAJTE HO.
- S hodinami za žiadnych okolností nemanipulujte. Úpravy alebo opravy prístroja môže vykonávať iba autorizovaný odborník.
- Deti od 8 rokov a osoby so sníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp. s nedostatkom potrebných skúseností alebo znalostí, môžu prístroj používať iba ak sú pod dozorom alebo boli poučené o jeho bezpečnom používaní a porozumeli súvisiacim nebezpečenstvám. Výrobok nie je hračkou! Deti sa s týmto prístrojom NESMÚ hrať.

- Výrobek nie je vodeodolný a mal by byť vždy uchovávaný na suchom a pred vlhkosťou chránenom mieste.
- Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu ani nadmernému teplu.
- Prístroj je určený výlučne do interiérových priestorov.

#### NASTAVENIA:

1. Hodiny BEZ BATÉRIÍ nastavte na 5:50.
2. Vložte 3 ks AA batérií (nie sú súčasťou balenia) do priehradky na batérie na zadnej strane hodín. Dbajte na vyznačenú polaritu. Poznámka: Hodiny zaregistrujú aktuálne nastavenie času ako 5:50 ráno (A). Prvé vtáčie zaspievanie sa spustí o 6:00 ráno a bude za ozývať každú ďalšiu hodinu až do 21:00 večer.
3. Pomaly upravte čas hodín na aktuálny čas. Upozorňujeme, že tieto hodiny sú založené na 24-hodinovom systéme a príliš nastavovaní je potrebné vziať do úvahy doobedný a poobedný čas.

#### Informácia:

Hodiny znejú: od 6:00 do 21:00 hod  
Hodiny sú ticho: od 22:00 do 5:00 hod

**POZNÁMKA:** Ak sa výkon hodín spomalí/zastaví sa alebo sa zníži hlasitosť zvuku, je to znakom toho, že batérie sú takmer vybité. Zaisťte, okamžitú výmenu batérií za nové. (Pri výmene batérií postupujte podľa vyššie uvedených pokynov).

Ak tichý režim nefunguje správne, príp. sa hodinový spev vtákov nezobrazuje v správnom poradí, vyberte batérie a zopakujte vyššie uvedený návod.

#### ZOZNAM PIESNÍ:

6:00 - Plamienka driemavá  
7:00 - Orišek hnedý  
8:00 - Drozd čierny  
9:00 - Brhlik modrý  
10:00 - Slávik  
11:00 - Červienka  
12:00 - Výr bielobradý  
13:00 - Pinka obyčajná  
14:00 - Kukučka  
15:00 - Sýkorka bielolica  
16:00 - Datel veľký  
17:00 - Drozd plavý

**Záruka:** Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

Vyrobené v Číne

RO

## INDICAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI DE AVERTIZARE

CITIȚII ÎN ÎNTREGIME CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚII INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE PENTRU A PUTEA FI CONSULTATE LA O DATĂ ULTERIOARĂ. DATORITĂ FAPTULUI CĂ SUNETUL POATE FI EMIS NUMAI PE PARCURSUL ZILEI, TREBUIE SĂ RESPECTAȚI CU EXACTITATE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI PENTRU A ASIGURA UN MOD DE FUNCȚIONARE CORECT.

- NU utilizați produsul dacă nu este într-o stare ireproșabilă sau dacă este defect sau deteriorat.
- Nu este permisă sub nicio formă modificarea ceasului. Ceasul poate fi reparat sau modificat doar de o persoană calificată și autorizată.
- Acest ceas poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoanele cu abilități/capacități fizice, senzoriale, mentale reduse care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate corespunzător, sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului, și au înțeles pericolele rezultate la utilizare! Nu este jucărie! Copiii nu au voie să se joace cu aparatul!
- Produsul nu este impermeabil și trebuie păstrat întotdeauna uscat, depozitați-l într-un loc ferit de umiditate.
- Nu-l expuneți la lumina directă a soarelui sau la căldură excesivă.
- Produsul este destinat exclusiv pentru utilizarea în spațiile interioare.

#### SETĂRI:

1. Reglați ceasul FĂRĂ BATERII la ora 5:50.
2. Introduceți 3 x baterii de tip AA (Coletul NU conține baterii) în compartimentul pentru baterii din spatele ceasului, respectând polaritatea afișată. Indicații: ceasul înregistrează reglajul actual ca fiind ora 5:50 (AM-antemeridian), primul cântec al păsărelelor care se emite la fiecare oră va fi la ora 6:00 dimineața și se va emite până la ora 21:00.
3. Apoi puteți regla încet ceasul la ora actuală. Vă rugăm să aveți în vedere că acest ceas este bazat pe un sistem - de 24 ore și la reglare trebuie să aveți în vedere modul AM/PM (antemeridian/postmeridian).

#### Informácia:

Hodiny znejú: od 6:00 do 21:00 hod  
Hodiny sú ticho: od 22:00 do 5:00 hod

**POZNÁMKA:** Ak sa výkon hodín spomalí/zastaví sa alebo sa zníži hlasitosť zvuku, je to znakom toho, že batérie sú takmer vybité. Zaisťte, okamžitú výmenu batérií za nové. (Pri výmene batérií postupujte podľa vyššie uvedených pokynov).

Ak tichý režim nefunguje správne, príp. sa hodinový spev vtákov nezobrazuje v správnom poradí, vyberte batérie a zopakujte vyššie uvedený návod.

#### ZOZNAM PIESNÍ:

6:00 - Plamienka driemavá  
7:00 - Orišek hnedý  
8:00 - Drozd čierny  
9:00 - Brhlik modrý  
10:00 - Slávik  
11:00 - Červienka  
12:00 - Výr bielobradý  
13:00 - Pinka obyčajná  
14:00 - Kukučka  
15:00 - Sýkorka bielolica  
16:00 - Datel veľký  
17:00 - Drozd plavý

Tara de proveniența: China

#### JÓT ÁLLÁSI JEGY:



HU: A MediaShop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fél nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfélemlítő és nem teljes információk miatt keletkező károkat vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizár, amennyiben a MediaShop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. CZ: Náröky na ručení vůči firmě MediaShop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná škoda na zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy MediaShop nedošlo k průkazné úmyslné nebo zaviněné nebo k zaviněné z hrubé nedbalosti. SK: Náröky na zodpovednosť voči spoločnosti MediaShop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo újmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nemateriálnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácií poskytnutých alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretími stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nešedá dokázať, že spoločnosť MediaShop konala úmyselne alebo z hubej neobstaranosti. RO: Reclamatiile de răspundere față de societatea MediaShop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrării corporale sau sănătății unei persoane, așa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea MediaShop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență.

HU: Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékek, ill. az elemeket és akkumulátorokat tilos a szokványos háztartási szeméttel együtt kidobni. Önmek törvényben előírt kötelezősége, hogy a készüléket élettartamának végén ténylegesen leadják egy, az elektromos készülékekre vonatkozó törvény értelmében létrehozott nyíltváros-törvényes gyűjtőhelyen vagy forgalmazónál, ahol elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosításával foglalkoznak, és ahol lámpák, valamint töltetlen állapotú, a készülékekkel ronszólásmentesen eltávolítható elemek és akkumulátorok kivételével, eltávolítását és tervezett hulladékkezelését végzik. Amennyiben lehetőség van rá, ne eldobható, hanem újratölthető elemeket használjon. A régi készülékek ismételt értékesítése és újrahasznosítása jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Szakszerűtlen hulladékkezelés esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek az emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejthetnek ki. A magasabb károsanyag-tartalmú elemek a következők: kadmium, higany, ólom. A felhasználók maguk felelnek azért, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékekről. CZ: Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje a baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni, je po skončení jejich životnosti bezplatně odevzdat na veřejném sběrném místě nebo u distributorů, zřízených ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů a žárovek, baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny v přístroji a je možné je bez zničení vyjmout, odpojit a odevzdat za účelem stanovené likvidace. Pokud je to možné, používejte dobijací baterie místo jednorázových. Opětně využití a recyklace použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně našeho životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí unikat obsažené jedovaté látky, které mají zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata i rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny následujícími znaky: Cd=kadmium, Hg=rtuť, Pb=olovo. Za vymazání osobních dat z přístroje jsou odpovědní samotní spotřebitelé. SK: Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické prístroje alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste zo zákona povinní bezplatne ich odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo distributorom zariadeným v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení a oddeliť a zlikvidovať vybité žiarivky, batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebičoch a dajú sa vybrať bez toho, aby sa zničili. Ak je to možné, namiesto jednorázových batérií používajte nabíjateľné batérie. Opätovným zhodnotením a recykláciou starých prístrojov významne prispievate k ochrane životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické zložky uvoľniť do životného prostredia a spôsobiť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmito symbolmi: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Za vymazanie osobných údajov z prístroja sú zodpovední spotrebiteľia. RO: Acest simbol indică faptul că nu este permis ca aparaturile electrice și electronice, resp. bateriile și acumulatorii să fie eliminate împreună cu deșeurile casnice menajere. Sunteți obligat prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestora să le predați gratuit la distribuitorii autorizați sau la punctele publice de colectare infirmate conform legilor în vigoare privind echipamentele electrice și electronice în vederea reciclării acestora, iar lămpile, bateriile și acumuloarele descărcate, care nu sunt fixate/



HU: Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. CZ: Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnicím. SK: Tento výrobek zodpovedá európskym právnym normám. RO: Acest produs corespunde directivelor europene.



CH: MediaShop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland  
EU: MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria  
Forgalmazó: Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

DE | AT | CH: 0800 376 36 06 - Kostenlose Servicehotline  
ROW: +43 261 69 67 | CZ: +420 234 261 900 | SK: +421 220 990 800  
RO: +40 318 114 000 | HU: +36 96 961 000

office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv



# BIRD GUIDE

Madárkalauz | Atlas ptáků | Vtáčí sprievodca | Ghid referitor la păsări



AS SEEN ON  
**TV**  
ORIGINAL





